

DEUTSCH-BRITISCHE- GESELLSCHAFT BOCHOLT E.V.



By the way...

Bocholt, 13. November 2011

Nr. 5

Liebe Mitglieder der Deutsch-Britischen-Gesellschaft Bocholt,
Dear Members of the German-British-Society,

am Mittwoch, 26. Oktober 2011 sind wir mit 36 Teilnehmern von der Fahrt zur englischen Partnerstadt Rossendale zurückgekommen. In Erinnerung bleiben die persönlichen Begegnungen in den Gastfamilien, der Empfang durch den Vorstand der "Friends of Bocholt" und am Social Evening durch Lady Mayor Gladys Sandiford mit ihrem Ehemann Jim. Sie begrüßte jeden von uns persönlich und war beeindruckt, dass so viele junge Mitglieder gekommen waren. Begeistert waren wir natürlich auch von den Besuchen der Städte Manchester, Leeds und York.

Wir hoffen, dass die nachstehenden Aktivitäten Sie auch begeistern werden. Diese wurden teilweise bereits von der Europa Union Bocholt angekündigt, die ja bekanntlich "Großbritannien" als Jahresthema hat. Der Vorstand unserer Gesellschaft lädt Sie alle zu folgenden Veranstaltungen ganz herzlich ein:

"Book-and-Tea-Evening", Donnerstag, 24. November 2011

Beginn 19.30 Uhr in der Buchhandlung "Seitenblick", Crispinusplatz 28, 46399 Bocholt. Traditionsgemäß stellen Mitarbeiter der Buchhandlung deutschland- und englandbezogene Bücher vor. Neuerscheinungen werden präsentiert, auch Bildbände, Romane usw. Wie gewohnt darf dort "geschmökert" werden. Zum gemütlichen Zusammensein servieren wir wie immer "English Tea und Biscuits". Please come along and enjoy a quiet evening.

Fahrt nach Deventer am Samstag, 26. November 2011

Abfahrt: 10.00 Uhr, Heimathaus Mussum, Alfred-Flender-Straße (kostenlose Parkmöglichkeit vorhanden)
Rückkehr dort: ca. 17.30 Uhr
Eigenanteil: (Fahrt und Imbiss) Mitglieder: 20,00 €, Nichtmitglieder: 25,00 €
Anmeldung bis 20. November 2011 bei: Karl-Gerd Geßner, Tel.: 0 28 71 / 1 28 81.

In der niederländischen Hansestadt Deventer besuchen wir das Restaurant "The Tea Rose", wo uns ein typischer englischer "Small High Tea" erwartet. Immer wieder köstlich sind die Suppen, Sandwiches und "Scones with clotted cream und marmalade". Anschließend laden die kleinen Gassen und Geschäfte von Deventer zum "Christmas Shopping" ein.
Please join in and have a pleasant day with us.

"Weihnachten in Großbritannien" Samstag, den 03. Dezember 2011

Wo: Pfarrsaal Liebfrauen, Wesemannstraße;
Beginn: 18.30 Uhr

Wie wird in Großbritannien "Christmas" gefeiert? Das wollen wir an diesem Abend uns allen näher bringen, u. a. mit englischen Weihnachtsliedern, Putenbraten, Gebäck, Getränken, Christmascrackern etc. Schöne Sachen dafür haben wir aus Rossendale mitgebracht.

Wer von Ihnen mit Ideen oder aktiv dazu beitragen kann, möge sich bitte bei Karl-Gerd Geßner, s. u., melden. Wir suchen z. B. jemanden, der/die auf einem dort vorhandenen Klavier die Christmas-Songs begleiten kann.

Anmeldungen - damit wir planen können - bis zum 28. November 2011

Kontakt: Karl-Gerd Geßner, Tel.: 0 28 71 / 1 28 81 oder
Petra Taubach: E-Mail: petra.taubach@mail.bocholt.de.

Liebe Mitglieder, lassen Sie sich von diesem Abend überraschen. Sie alle sind herzlich eingeladen.

Fahrt zur Ausstellung des Impressionisten Alfred Sisley, Freitag, 27. Januar 2012

Abfahrt: 14.00 Uhr, Berliner Platz, Bocholt
Rückkehr: gegen 20.00 Uhr

Um 16.15 Uhr beginnt die einstündige Führung durch die Ausstellung. Weitere Zeit bleibt noch, um eigenständig durch das Museum zu gehen oder in der Umgebung einen Kaffee zu trinken.

Alfred Sisley (1839 - 1899), Sohn eines englischen Tuchhändlers

Der "Englishman" in Paris galt als "der mildeste, sanfteste der Impressionisten". Er malte bezaubernde Landschaften in der Umgebung von Paris und mit seinen Freunden Auguste Renoir und Claude Monet im Wald von Fontainebleau. Beim Malen trällerte Sisley am liebsten eine Melodie von Beethoven vor sich hin. Er selbst sagte, dass seine Bilder daher so heiter und unbeschwert wirken.

Diese Fahrt wird gemeinsam mit der Deutsch-Französischen-Gesellschaft Bocholt (DFG) durchgeführt.

Leitung und Anmeldung bei Karl-Gerd Geßner, Tel.: 0 28 71 / 1 28 81 oder Petra Taubach (DFG):
E-Mail: petra.taubach@mail.bocholt.de.
Eigenanteil: 18,00 € pro Person (10,00 € Eintritt / 8,00 € Buskosten, Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen)

By the way: Weitere Termine im nächsten Jahr - bitte vormerken -

Englisches Frühstück: 05. Februar 2012

"Ein Tag in London": Fahrt von Freitag, 20 April bis Sonntag, 22. April 2012

Partnerschaftliches Jubiläum: u. a. 60 Jahre Rossendale - Bocholt von Freitag, 04. Mai bis Sonntag, 06. Mai 2012

Die entsprechenden Einladungen zu den genannten Terminen werden rechtzeitig bekannt gegeben.

By the way:

Sehr herzlich begrüßen wir als neue Mitglieder Marianne Heckrath und Silke Kaptein. Auch sie waren von unserer Rossendale-Fahrt im Oktober begeistert.

By the way:

Die "Conversation-Group" mit Geoffrey Rule trifft sich am 04. Dezember 2011 um 19.00 Uhr, Vereinslokal "Zur Glocke", Alfred-Flender-Straße 128, Bocholt - Kontakt: Geoffrey Rule, Tel.: 0 28 71 / 4 06 33.

Treffen des "Englischen Stammtisches": jeden Donnerstag um 20.00 Uhr, ebenfalls in der Gaststätte "Zur Glocke" - Kontakt: Karl Heinz Raab, Tel.: 0 28 71 / 74 53.

Das Jahr 2011 geht langsam zu Ende, mit einem kleinen "Feuerwerk der Aktivitäten". So kommt es mir beim Schreiben des Rundbriefes vor.

Ich hoffe und freue mich darauf, viele von Ihnen bei diesen Veranstaltungen wiederzusehen.

Im Namen des gesamten Vorstandes wünsche ich Ihnen eine "entschleunigte" Adventszeit

- Merry Christmas and a Happy New Year 2012 -

Yours



Karl Gerd Geßner



Last but not least:

Headmaster: My wife suffers from insomnia.

His friend: That's bad.

Headmaster: I know. Last night I was worrying about her so much that I didn't sleep at all.

Schuldirektor: Meine Frau leidet an Schlaflosigkeit.

Sein Freund: Das ist schlimm.

Schuldirektor: Ich weiß, letzte Nacht habe ich mir ihretwegen dermaßen Sorgen gemacht, dass ich nicht schlafen konnte.